

McDull

pictures at a concert



來吧·音樂廳裏的圖畫



桂冠音樂總監/指揮 Music Director Emeritus/Conductor
葉詠詩 Yip Wing-sie

概念/導演 Concept/Co-directors
謝立文及麥家碧 Brian Tse & Alice Mak

駐團藝術家 HKS Artist Associate 2019-2020
麥兜 McDull

聲音演出 Voice Artist
伍宇烈 Yuri Ng

(駐團藝術家 HKS Artist Associate 2011-2013)

動畫製作 Animation Production
Lunchtime Production Limited

合作機構 In collaboration with
春田花花教育基金有限公司
Chun Tian Hua Hua Foundation Ltd

22.8.2025 星期五 Fri 7:30pm

23.8.2025 星期六 Sat 3pm & 7:30pm

24.8.2025 星期日 Sun 3pm & 7:30pm

香港大會堂音樂廳

HK City Hall Concert Hall

\$480 \$340 \$200*

*部分座位視線受阻 Some seats may have restricted view

粵語演出 In Cantonese

適合六歲或以上 For ages 6+

PROGRAMME 節目

史達拉汶斯基
巴赫

拉威爾
盧托斯瓦夫斯基
浦羅哥菲夫

馬勒
穆索斯基/拉威爾 配器

Stravinsky
Bach

Ravel
Lutosławski
Prokofiev

Mahler

Mussorgsky/Ravel orch

第二小樂團組曲：IV 加洛普舞曲
G大調第三勃蘭登堡協奏曲，
BWV1048：I 快板

《庫普蘭之墓》：III 小步舞曲

弦樂序曲

《羅密歐與茱麗葉》：年輕的女孩茱麗葉

升C小調第五交響曲：IV 小慢板

《圖畫展覽會》

Suite No 2 for Small Orchestra: IV Galop

Brandenburg Concerto No 3 in G,
BWV1048: I *Allegro*

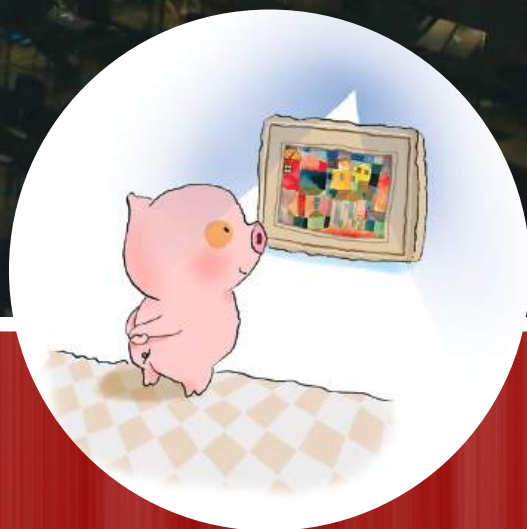
Le Tombeau de Couperin: III Menuet

Overture for Strings

Romeo and Juliet: Juliet the Young Girl

Symphony No 5 in C-sharp minor: IV *Adagietto*

Pictures at an Exhibition



聽出圖畫, 看見音樂!

熱愛古典音樂的麥兜今年暑假誠邀大家去看音樂廳裏各式各樣的「圖畫」——保羅·克利自由的線條，富動感的方塊演變成巴赫的勃蘭登堡協奏曲，陪著大家漫步；在法國畫家亨利·盧梭的神秘叢林中，動物們的歌聲都悄悄響起了！另一邊廂，仔細看看喬治·秀拉畫筆下的塞納河畔，麥兜竟然另有新發現！透過十七世紀偉大藝術家林布蘭的作品和馬勒的音樂，麥兜漸漸對生命有所領悟……此時，桂冠音樂總監葉詠詩帶領香港小交響樂團演奏穆索斯基的《圖畫展覽會》，麥兜於是又踏上征途，展開一場漫長而深刻的歷險！

Do you hear the music of the leisurely bathers along River Seine on a Sunday... or the songs of the seemingly friendly animals in the mystical jungles of Rousseau? Do you feel the sentiment of the feuding families in *Romeo and Juliet*, or the beauty of the grid lines of Bach's Brandenburg Concertos? Do you hear the joy in the chaotic dissonance in Pollock and does Mahler's music take you on a long reflective journey?

McDull and friends will be sharing with you how they hear the beauty in the pictures and see the colours in the music!
(Narration in Cantonese)

門票現已於城市售票網發售
Tickets NOW available at URBITIX

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠
Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and their minder & Comprehensive Social Security Assistance recipients

凡購買正價門票4張或以上，可獲9折優惠
10% discount for group bookings of 4 or more standard tickets

適合6歲或以上觀眾
For ages 6+

香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利
Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists

電話及網上購票 Telephone & Online Booking
3166 1288 | www.URBITIX.hk

門票查詢 Ticketing Enquiries
3166 1100

節目查詢 Programme Enquiries
2836 3336 | www.HKSL.org

流動應用程式 URBITIX App



媒體伙伴
Media Partner

**MOVIE
MOVIE**
Now TV ch 116



hong kong sinfonietta

香港小交響樂團